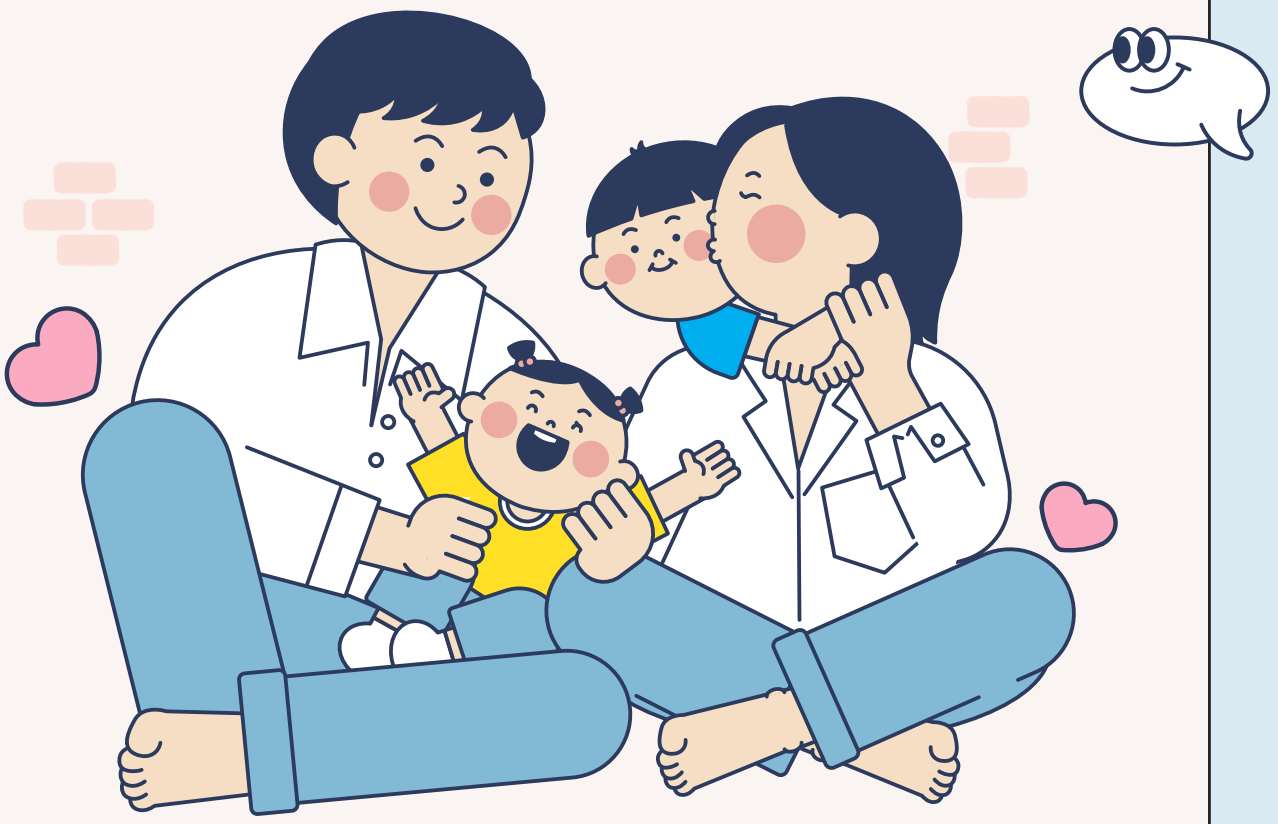
Nuôi dạy tích cực,
cùng nhau bảo vệ

Nuôi dạy trẻ an toàn và khỏe mạnh ở Hàn Quốc:
Hướng dẫn báo cáo và hỗ trợ tình trạng lạm dụng trẻ em

- **Dành Cho Cư Dân Nước Ngoài**
- **Là Người Trưởng Thành**



Tại Hàn Quốc, mọi trẻ em đều có quyền được lớn lên an toàn. Bố mẹ và người giám hộ có trách nhiệm bảo vệ và nuôi dạy trẻ. Chính phủ và các cộng đồng địa phương cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ trẻ em và gia đình. Hướng dẫn này giới thiệu các hệ thống và hỗ trợ có sẵn cho bố mẹ và người giám hộ đang sống tại Hàn Quốc.

Ministry of Health and Welfare

NCRC National Center for the Rights of the Child

Hiểu về lạm dụng trẻ em ở Hàn Quốc: Định nghĩa và phân loại

Mọi trẻ em đều có quyền được lớn lên an toàn, không bị lạm dụng, bỏ bê và bạo lực. Phương pháp nuôi dạy trẻ có thể khác nhau tùy theo từng quốc gia và nền văn hóa. Ở Hàn Quốc, tuyệt đối không cho phép sử dụng hình phạt thể xác, khuyến khích bố mẹ tôn trọng và giao tiếp với con cái.

"Lạm dụng trẻ em" ở Hàn Quốc là gì?

Ở Hàn Quốc, lạm dụng trẻ em nghĩa là bất kỳ hành vi nào gây hại đến sự trưởng thành và phát triển của trẻ hoặc gây ra tổn thương về thể chất hoặc tâm lý. Điều này cũng bao gồm trường hợp cha mẹ hoặc người giám hộ có hành vi như trên đối với trẻ.

(Điều 3(7) của Đạo luật Phúc lợi trẻ em)

Các hành vi có thể bị đánh giá là lạm dụng trẻ em ở Hàn Quốc

1. Lạm dụng thể chất

bất kỳ hành vi nào không phải vô tình gây thương tích cho trẻ hoặc gây hại cho sự phát triển và sức khỏe thể chất của trẻ



- Đánh hoặc cắn trẻ
- Đe dọa trẻ về thể chất, sử dụng vật hoặc vũ lực
- Làm bỏng trẻ hoặc gây thương tích cơ thể

2. Lạm dụng tinh thần

Lăng mạ bằng lời nói, đe dọa về cảm xúc, giam giữ hoặc kiểm chế một cách vô lý, và các hành vi đối xử tàn nhẫn khác với trẻ



- Liên tục lăng mạ hoặc chỉ trích trẻ
- Phân biệt đối xử với một trẻ cụ thể (so sánh, phân biệt đối xử hoặc thể hiện sự thiên vị giữa anh chị em hoặc bạn bè)
- Gây ra nỗi sợ hoặc lo lắng cho trẻ, ví dụ như để trẻ tiếp xúc với bạo lực gia đình

3. Lạm dụng tình dục

Bất kỳ hành vi tình dục nào liên quan đến trẻ, bao gồm việc bắt trẻ em thực hiện các hành vi khiêu dâm, dàn xếp các hành vi đó và quấy rối tình dục trẻ



- Quan sát trẻ hoặc cố ý để lộ cơ thể trước mặt trẻ để thỏa mãn dục vọng
- Xâm hại tình dục trẻ em, hoặc quan hệ tình dục hoặc các hành vi tương đương với quan hệ tình dục với trẻ
- Bắt trẻ tham gia mại dâm, hoặc dàn xếp mại dâm có liên quan đến trẻ

4. Bỏ bê

Không cung cấp sự bảo vệ, chăm sóc, điều trị y tế và giáo dục cơ bản, bao gồm đồ ăn, quần áo và chỗ ở, hoặc không bảo vệ trẻ dẫn đến rủi ro về tính mạng hoặc thân thể của trẻ



- Không cho trẻ đến trường hoặc ngăn trẻ tiếp nhận giáo dục mà không có lý do chính đáng
- Không cung cấp đồ ăn, quần áo hoặc chăm sóc y tế cần thiết cho trẻ
- Không đăng ký khai sinh cho trẻ
- Để trẻ ở nhà một mình hoặc không được bảo vệ

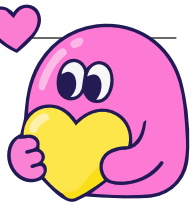
Dấu hiệu cho thấy trẻ cần giúp đỡ

Những điều dưới đây có thể là dấu hiệu cho thấy trẻ cần giúp đỡ.

- Những vết thương khó giải thích, hoặc thường xuyên bị thương ở những vị trí mà thông thường một đứa trẻ không bị thương
- Hành vi thu mình hoặc hung hăng một cách bất thường
- Thường xuyên nghỉ học, bỏ đi, hoặc về nhà muộn
- Luôn cảm thấy đói, vệ sinh cá nhân kém, hoặc có vẻ không khỏe

Nuôi dạy tích cực: Phương pháp mà Hàn Quốc khuyến nghị

Chính phủ Hàn Quốc khuyến nghị Nuôi dạy tích cực để bố mẹ và con cái có thể tôn trọng lẫn nhau và trưởng thành khỏe mạnh. Nuôi dạy tích cực là một phương pháp tôn trọng trẻ như những cá nhân độc lập và thúc đẩy mối quan hệ bố mẹ - con cái dựa trên giao tiếp và hiểu biết lẫn nhau. 129 nguyên tắc nuôi dạy tích cực dưới đây sẽ hướng dẫn cách áp dụng phương pháp này vào thực tế.



Cách thực hành Nuôi dạy tích cực: 129 nguyên tắc nuôi dạy tích cực



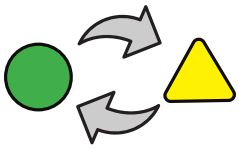
1. Hiểu về trẻ

Mỗi đứa trẻ có tính khí và cá tính khác nhau, và phát triển theo tốc độ riêng của trẻ. Hãy quan sát con bạn thật kỹ.
(Ví dụ) Cho đứa trẻ nhút nhát thời gian để thích nghi



2. Tự nhìn nhận lại bản thân bạn

Suy nghĩ về những đặc điểm của bản thân bạn với tư cách là bố mẹ và những điều bạn có thể cải thiện.
(Ví dụ) Kiểm soát cảm xúc của chính bạn trước khi tức giận vì trẻ mắc lỗi



3. Thay đổi góc nhìn

Thay đổi góc nhìn xem hành vi mà bạn cho là vấn đề, có thực sự cần sửa chữa không.
(Ví dụ) Hiểu rằng những câu hỏi thường xuyên của trẻ là sự tò mò



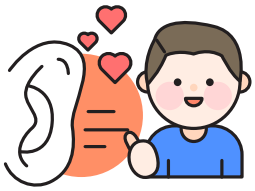
4. Cùng nhau trưởng thành

Thay đổi vai trò làm bố mẹ khi trẻ trưởng thành.
(Ví dụ) Cho trẻ nhiều cơ hội hơn để chuẩn bị và lựa chọn cho bản thân khi chúng trưởng thành



5. Tập trung hoàn toàn

Khi ở bên trẻ, chỉ tập trung vào trẻ.
(Ví dụ) Hãy đặt điện thoại xuống trong khi nói chuyện với trẻ



6. Lắng nghe và đồng cảm

Lắng nghe kỹ khi trẻ bày tỏ cảm xúc và chia sẻ cảm xúc của chúng.
(Ví dụ) Lắng nghe đầy đủ khi trẻ cãi nhau với bạn và chia sẻ nỗi buồn của trẻ



7. Nhất quán

Cùng trẻ xây dựng các quy tắc mà trẻ có thể đồng ý, và áp dụng chúng một cách nhất quán.
(Ví dụ) Tuân thủ giờ đi ngủ mà bạn cùng trẻ đặt ra



8. Thừa nhận khi mình mắc lỗi

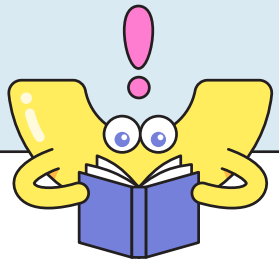
Chấp nhận rằng bố mẹ cũng mắc lỗi và xin lỗi.
(Ví dụ) Thừa nhận lỗi của bạn và xin lỗi trước nếu bạn mất bình tĩnh



9. Cùng nhau nuôi dạy trẻ

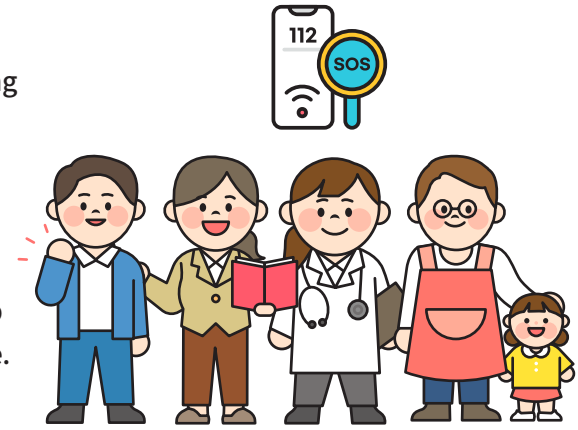
Việc nuôi dạy trẻ không chỉ là trách nhiệm của bố mẹ. Hãy nhờ những người xung quanh bạn hoặc chuyên gia giúp đỡ khi cần.
(Ví dụ) Nhận sự giúp đỡ từ các chuyên gia, như Trung tâm Hỗ trợ chăm sóc trẻ em, khi việc nuôi dạy gặp khó khăn

Ai bảo vệ sự an toàn của trẻ em ở Hàn Quốc?



Tại Hàn Quốc, gia đình, trường học, cộng đồng địa phương và chính phủ cùng nhau bảo vệ sự an toàn của trẻ em.

Những người giám sát sự an toàn của trẻ em: "người báo cáo bắt buộc"

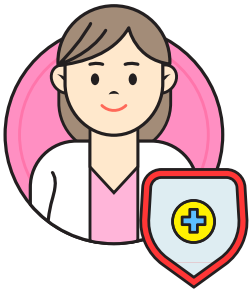


- Giáo viên, nhân viên trung tâm chăm sóc trẻ ban ngày và trường mẫu giáo, chuyên gia y tế và những người khác thường xuyên gặp gỡ trẻ và kiểm tra sự phát triển và sức khỏe của trẻ. Họ có thể yêu cầu trợ giúp từ các cơ quan liên quan (112) nếu trẻ gặp nguy hiểm hoặc nghi ngờ bị lạm dụng.
- Hệ thống này tồn tại để kiểm tra sự an toàn của trẻ và cung cấp sự hỗ trợ mà gia đình cần, chứ không phải để trừng phạt bố mẹ.

※ Điều 10(2) của Đạo luật Trừng phạt về lạm dụng trẻ em.
Điều này áp dụng cho 27 nhóm nghề nghiệp bảo vệ trẻ.

Bảo vệ những người trông nom trẻ: "Bảo vệ người báo cáo việc lạm dụng trẻ em"





Tại Hàn Quốc, luật pháp bảo vệ thông tin cá nhân của bất kỳ ai tố cáo hành vi lạm dụng trẻ em hoặc yêu cầu tư vấn.

Không ai được nói hoặc tiết lộ cho người khác thông tin nhận dạng cá nhân của người tố cáo, hoặc bất kỳ sự việc nào có thể tiết lộ người tố cáo. Không được đối xử bất lợi với ai vì đã tố cáo. Bất kỳ ai vi phạm các quy định này đều có thể bị trừng phạt.

※ Điều 10(3) và 10-2 của Đạo luật Trừng phạt về lạm dụng trẻ em



Điều gì sẽ xảy ra khi nghi ngờ có hành vi lạm dụng trẻ em?

Hệ thống bảo vệ trẻ em của Hàn Quốc tồn tại để kiểm tra sự an toàn của trẻ và cung cấp sự hỗ trợ mà gia đình hoặc người giám hộ cần, chứ không phải để trừng phạt bố mẹ hoặc người giám hộ.

Quy trình ứng phó với lạm dụng trẻ em



1. Nhận được báo cáo hoặc tư vấn

Các báo cáo và yêu cầu tư vấn sẽ được tiếp nhận qua đường dây báo cáo 24 giờ (112).

2. Kiểm tra an toàn và điều tra

Cảnh sát và một cán bộ ứng phó với lạm dụng trẻ em (một quan chức chính quyền địa phương chịu trách nhiệm về các vụ lạm dụng trẻ em) cùng đến kiểm tra sự an toàn của trẻ và thu thập thông tin cần thiết.





3. Đánh giá trường hợp

Kết quả điều tra xác định xem trẻ có cần bảo vệ hay không.

4. Bảo vệ và hỗ trợ

- Trẻ được nhận các dịch vụ như bảo vệ, chăm sóc y tế, tư vấn và trị liệu tâm lý khi cần thiết.
- Gia đình và người giám hộ cũng có thể nhận được các dịch vụ phúc lợi như tư vấn, giáo dục và trị liệu tâm lý.

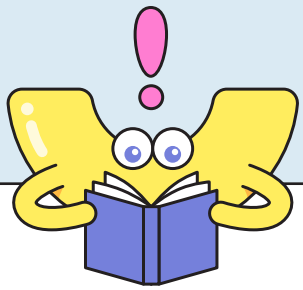




5. Quản lý vụ việc đang phát sinh

Tiếp tục hỗ trợ để trẻ và gia đình (hoặc người giám hộ) có thể tiếp tục sinh hoạt an toàn và khỏe mạnh.

Cách báo cáo hành vi lạm dụng trẻ em



Bạn có thể yêu cầu trợ giúp bất cứ khi nào nếu bạn lo lắng về sự an toàn của trẻ hoặc gặp khó khăn trong việc nuôi dạy.

Báo cáo và tư vấn khi bạn lo lắng về sự an toàn của trẻ

Cảnh sát 112

Báo cáo và điều tra về lạm dụng trẻ em

Bộ Y tế và Phúc lợi Trung tâm liên lạc 129

Tư vấn về lạm dụng trẻ em; gọi số 129 và ấn phím 6



Văn phòng Si/Gun/Gu (thành phố, quận hoặc huyện)

Tiếp nhận báo cáo và tư vấn về lạm dụng trẻ em; hỗ trợ điều tra và bảo vệ trẻ



Cơ quan Bảo vệ trẻ em

Hỗ trợ bảo vệ và tư vấn cho trẻ là nạn nhân của lạm dụng và gia đình của trẻ

Cơ quan vận động cho người khuyết tật 1644-8295

Tư vấn, điều tra và hỗ trợ bảo vệ cho trẻ khuyết tật bị lạm dụng



Trung tâm liên lạc Danuri 1577-1366

Tư vấn, phiên dịch và hỗ trợ bảo vệ cho các gia đình đa văn hóa khi bị lạm dụng và bạo lực gia đình

※ Bạn có thể báo cáo ngay cả khi bạn không biết chi tiết chính xác về đứa trẻ hoặc người bị nghi ngờ lạm dụng.

Thông tin về các cơ quan liên quan

Các tổ chức hỗ trợ bố mẹ và gia đình



1 Các tổ chức hỗ trợ trực tuyến

Trung tâm Quốc gia về quyền trẻ em (National Center for the Rights of the Child) (02-6454-8500, www.ncrc.or.kr)

Cung cấp tích hợp các chương trình phúc lợi cho trẻ và hỗ trợ phát triển chính sách

Ai Sa-rang (i-Sarang) (www.childcare.go.kr)

Thông tin về mang thai, sinh nở, chăm sóc trẻ em và đăng ký vào trung tâm chăm trẻ ban ngày hoặc trường mẫu giáo, cùng với các dịch vụ tư vấn chuyên gia

Bố Mẹ Tốt, Con Cái Hạnh Phúc (Good Parents, Happy Children) (www.mogef.go.kr/kps/main.do)

Các bài giảng giáo dục bố mẹ, thông tin nuôi dạy theo độ tuổi và các nguồn tài liệu về nuôi dạy trẻ

Bố Mẹ On Nuri (Parents On Nuri) (www.parents.go.kr)

Nội dung về giáo dục trẻ, bao gồm học tập tự định hướng, nghề nghiệp và tuyển sinh, sáng tạo và giáo dục nhân cách

Bokjiro (www.bokjiro.go.kr)

Thông tin về các chương trình phúc lợi theo từng giai đoạn cuộc sống và các ứng dụng dịch vụ

Trung tâm Tư vấn Y tế và Phúc lợi (Health and Welfare Counseling Center) (129, www.129.go.kr)

Tư vấn và hướng dẫn về các dịch vụ ứng phó khủng hoảng để hỗ trợ phúc lợi khẩn cấp, sức khỏe tâm thần và lạm dụng trẻ em



2 Các tổ chức hỗ trợ ngoại tuyến

Trung tâm Hỗ trợ chăm sóc trẻ (Central Support Center for Childcare) (1577-0756, https://central.childcare.go.kr)

Dịch vụ nuôi dạy bao gồm giáo dục và tư vấn cho bố mẹ, cho mượn đồ chơi và sách, và các phòng chơi

Trung tâm Gia đình (Family Center) (1577-9337, www.familynet.or.kr)

Các chương trình chăm sóc bao gồm giáo dục và tư vấn gia đình, xây dựng năng lực gia đình, chia sẻ chăm sóc gia đình, trung tâm nuôi dạy chung và các dịch vụ hỗ trợ chăm sóc trẻ

Cổng thông tin Hỗ trợ gia đình đa văn hóa Danuri (Multicultural Family Support Portal Danuri) (1577-1366, www.liveinkorea.kr)

Tư vấn cho các gia đình đa văn hóa và hướng dẫn về các chương trình hỗ trợ



Cuối cùng, gửi tới các bậc cha mẹ đang nuôi dạy trẻ tại Hàn Quốc

Hàn Quốc luôn đặt sự an toàn và quyền lợi của trẻ lên hàng đầu, và cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ để bố mẹ và gia đình có thể nuôi dạy tốt cho trẻ.
Hãy liên hệ để được giúp đỡ bất cứ lúc nào nếu bạn lo lắng về sự an toàn của trẻ hoặc gặp khó khăn trong việc nuôi dạy. Hàn Quốc sẽ cùng bạn giúp đỡ trẻ và gia đình bạn trưởng thành một cách khỏe mạnh và an toàn.